

Digitale Küchenwaage Anja

Digital kitchen scale Anja | Báscula digital de cocina Anja |
Balance de cuisine numérique Anja | Bilancia da cucina
digitale Anja | Cyfrowa waga kuchenna Anja



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Bedienungsanleitung

KE 854

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Küchenwaage ist ein praktischer Begleiter für Küche und Haushalt. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und gutes Gelingen!
Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	2
Sicherheit.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Lieferumfang.....	5
Auf einen Blick	6
Inbetriebnahme	7
Iso-Streifen entfernen	7
Batterie einlegen/wechseln	7
Bedienung.....	7
Wiegen.....	7
Waage auf Null stellen.....	8
Zuwiegefunktion nutzen (TARA).....	8
Waage ausschalten/Temperaturanzeige	8
Waage zurücksetzen	9
Reinigen	9
Störung / Abhilfe	9
Technische Daten	10
Konformitätserklärung	10
Garantie.....	10
Entsorgen	11

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
-  Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Anderenfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern.
Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. Ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Die empfindliche Messelektronik in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und Gegenständen im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Die maximale Belastbarkeit von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden. Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Bäckereien, Restaurants etc., ist die Waage ungeeignet.

Lieferumfang

- Küchenwaage
- Batterie Typ CR2032, 3 V ===
- Bedienungsanleitung

Auf einen Blick



- 1 Batteriefach (Unterseite)
- 2 Wiegefläche
- 3 UNIT: Maßeinheit wählen
- 4 Display
- 5 ON/OFF: Waage ein- und ausschalten, Werte auf Null stellen (Zuwiegefunktion)

Inbetriebnahme

Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um die Waage in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen. Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

- Ziehen Sie den aus dem Batteriefach herausragenden Iso-Streifen vollständig heraus.

Sobald die Batterie mit Strom versorgt wird, wird im Display die gemessene Raumtemperatur angezeigt.

Batterie einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs CR2032, 3 V.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entnehmen Sie die alte Batterie.
3. Schieben Sie die Batterie gegen die Kontaktfedern unter die großen, eckigen Halteklappe und drücken Sie sie dann nach unten. Die Batterie rastet dann unter der gegenüberliegenden Halteklappe ein, so dass die Batterie fest in ihrer Halterung sitzt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.
4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



Hinweise zum Batteriewechsel:

- Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn im Display  oder nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Bedienung

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
2. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Taste ON/OFF drücken.
3. Warten Sie einen Moment, bis im Display „0“ angezeigt wird.
4. Wählen Sie durch wiederholtes Antippen von UNIT die gewünschte Maßeinheit. Zur Auswahl stehen „g“ (Gramm), „oz“ (Unze), „lboz“ (Pfund) und „ml“ (Milliliter). Beachten Sie die Anzeige im Display.



Wählen Sie „ml“, wenn Sie Flüssigkeiten wiegen möchten.

5. Wenn Sie das Wiegegut in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie den Behälter jetzt ohne Inhalt auf die Wiegefläche. Ansonsten fahren Sie fort, wie bei Punkt 7. beschrieben.
6. Drücken Sie ON/OFF. Im Display wird „0“ angezeigt.
7. Geben Sie das Wiegegut in den Behälter bzw. legen Sie es auf die Wiegefläche. Das gemessene Gewicht wird im Display angezeigt.
8. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab und nehmen Sie das Wiegegut aus dem Behälter bzw. von der Wiegefläche.

Waage auf Null stellen

Wenn im Display noch ein Minuswert angezeigt wird (Symbol $\blacksquare$), obwohl die Wiegefläche leer ist (z. B. wenn die Waage nicht optimal steht oder noch ein TARA-Wert angezeigt wird, siehe nächster Abschnitt), müssen Sie die Waage auf Null stellen.

Drücken Sie 1x ON/OFF.

Zuwiegefunktion nutzen (TARA)

Diese Funktion ist z. B. beim Backen praktisch, wenn Sie einer bereits auf der Waage liegenden Zutat eine weitere Zutat zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie ON/OFF um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.
Wenn das zuvor gewogene Wiegegut schwerer als 60 g war, wird im Display zusätzlich „TARE“ angezeigt.
2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu.
Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Zutaten zuwiegen möchten.
Der Vorgang kann so oft wiederholt werden, bis die Kapazitätsgrenze (5 kg) erreicht ist.

Waage ausschalten/Temperaturanzeige

- Drücken Sie 1x die Taste ON/OFF.
Im Display wird die gemessene Raumtemperatur in °C oder °F angezeigt.



- Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie ca. eine Minute nicht benutzt wird.
- Um zwischen °C und °F umzuschalten, drücken Sie die Taste UNIT.
- Die Temperatur wird nur angezeigt, wenn die Waage ausgeschaltet ist. Die Temperaturanzeige kann nicht deaktiviert oder ausgeblendet werden.

Waage zurücksetzen

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.
2. Legen Sie die Batterie wieder ein.
Beachten Sie die richtige Polarität der Batterie (+/-).
Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.

Nach dem Einschalten können Sie wieder wie gewohnt wiegen.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Besonders nach dem Kontakt der Waage mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und/oder eingefärbten Lebensmitteln, sollte die Waage unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.

- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	▪ Batterie leer oder falsch herum eingelegt?
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund? ▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann? ▪ Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterien wieder ein.
Im Display wird „UnSt“ angezeigt	▪ Die Waage steht nicht stabil. Wählen Sie eine feste und ebene Oberfläche, um die Waage aufzustellen.
Im Display wird „EEEE“ angezeigt	▪ Die maximale Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten.

Störung	Mögliche Ursache
Im Display wird  angezeigt	▪ Die Batterie ist leer, siehe „Batterie einlegen/wechseln“.

Technische Daten

Modell:	Küchenwaage „Anja“ KE 854
Batterie:	1x CR2032 / 3 V 
Bemessungsstrom:	5 mA
Messbereich:	max. 5 kg
Abweichung:	1 % +/-
Anzeigeteilung:	1 g
Gewicht:	ca. 380 g
Abmessungen Waage:	Ø 170 x 22 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass die Küchenwaage KE 854 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Mai 2024
GRENDS GmbH



Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen!

Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben. Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Batterie einlegen/wechseln“ beschrieben.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. This kitchen scale is a practical companion for kitchen and household. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you much pleasure with your scale and good luck!

Your ADE Team

General information

about this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	12
Safety	14
Intended use	15
Scope of delivery	15
Overview	16
Commissioning	17
Removing iso-strips	17
Inserting/replacing the battery.....	17
Operation	17
Weighing.....	17
Setting the scale to zero.....	18
Using the tare function (TARE)	18
Switching off scale/temperature display.....	18
Resetting the scale.....	19
Cleaning.....	19
Fault/Remedy.....	20
Technical data.....	20
Declaration of Conformity.....	21
Guarantee.....	21
Disposal.....	21

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
-  Batteries can be life-threatening. Therefore, keep batteries out of reach of small children. If a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

DANGER for children

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the battery is replaced improperly. Replace the batteries only with those of the same or an equivalent type. Pay attention to the "Technical data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

WARNING of damage to property

- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the "Technical data".
- Place objects on the scale exclusively for the purpose of weighing.
- Protect the scale from strong shocks and vibrations.
- Remove the battery from the scale when it is depleted or when you are no longer using the scale. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- When inserting and changing the battery, pay attention to the correct polarity (+/-).

- Do not expose the battery to any extreme conditions, for example, by storing it on radiators or under direct sunlight.
Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.
- Do not place the scale in the vicinity of devices that emit electromagnetic radiation such as mobile phones, radio equipment, etc. This may result in incorrect display indications or malfunctions.
- Do not place any objects on the scale if you are, for example, storing it in a cupboard. The sensitive measuring electronics in the scale could be damaged by heavy objects.
- There are feet on the underside of the scale. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the scale.

Intended use

The scale is designed for weighing food and objects at home in the quantities that are usual in that context. The maximum load capacity of 5 kg must not be exceeded. The scale is unsuitable for commercial use, e.g. in bakeries, restaurants, etc.

Scope of delivery

- Kitchen scale
- Battery type CR2032, 3 V 
- Operating Manual

Overview



- 1 Battery compartment (underside)
- 2 Weighing surface
- 3 UNIT: Choosing the unit of measurement
- 4 Display
- 5 ON/OFF: Switch the scales on and off, set the values to zero (tare function)

Commissioning

Removing iso-strips

The battery is already inserted upon delivery and fitted with an iso-strip to prevent it from discharging ahead of time. In order to start up the scale, you must remove the iso-strip. The battery compartment is located on the underside of the device.

- Completely remove the iso-strip protruding from the battery compartment.

As soon as the battery is supplied with power, the display shows the measured room temperature.

Inserting/replacing the battery

You will need a CR2032 3 V battery for use.

1. Open the battery compartment.
2. Remove the old battery.
3. Slide the battery against the contact springs under the large square retaining tabs and then press it down. The battery will then snap under the opposite retaining lugs so that it sits firmly in its holder.

Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) must point upwards.

4. Replace the battery compartment cover.



Suggestions for changing the battery:

- The batteries need to be changed when  or nothing is shown on the display.
- Only use the type of battery that is specified in the "Technical data".
- Dispose of old batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal").

Operation

Weighing

1. Place the scale on an even, firm and dry surface. Carefully position the scale in order to avoid hard shocks to the sensors/feet and therefore any damage.
2. Switch on the scales by pressing the ON/OFF button.
3. Wait a moment until "0" appears on the display.
4. Choose the desired unit of measurement by repeatedly touching UNIT.
You can choose between "g" (grams), "oz" (ounces), "lboz" (pounds), and "ml" (millilitres). Pay attention to the indication on the display.



Choose "ml" if you would like to weigh liquids.

5. If you want to weigh an item or substance in a container, now place the container without anything in it onto the weighing surface. Otherwise, continue as described in point 7.
6. Press ON/OFF. "0" will be displayed.
7. Put the item or substance to be weighed into the container or place it onto the weighing surface.
The measured weight is shown on the display.
8. Read off the measured weight and remove the item or substance from the container or the weighing surface.

Setting the scale to zero

If the display still shows a minus value (symbol $\blacksquare$) even though the weighing surface is empty (for example, if the scale is not optimally positioned or a TARE value is still displayed; see next section), you must reset the scale to zero.

- Press ON/OFF once.

Using the tare function (TARE)

This function is practical when baking, for example, if you would like to add another ingredient to the ingredients already on the scale.

1. Press ON/OFF to set the scale back to "0".
If the previously weighed object was heavier than 60 g, "TARE" will additionally be shown in the display.
2. Add the new item or substance.
The weight of the added item or substance is shown on the display.
3. Repeat the process whenever you would like to add more ingredients.
The process can be repeated as often as needed until the capacity limit (5 kg) is reached.

Switching off scale/temperature display

- Press the ON/OFF button once.
The display shows the measured room temperature in °C or °F.



- The scales automatically switch off if they are not used for approx. 1 minute.
- To switch between °C and °F, press the UNIT button.
- The temperature is only displayed when the scale is switched off. The temperature display cannot be deactivated or hidden.

Resetting the scale

Reset the scale to its default settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the battery from the battery compartment and wait a moment.
2. Re-insert the battery.

Pay attention to the correct polarity of the battery (+/-).

The plus pole (+) must point upwards.

After switching on the scale, you can start weighing as usual.

Cleaning



NOTE on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. Otherwise, the surface could be scratched.

The scale should be cleaned immediately after use, especially after its contact with fat, spices, vinegar, and other strongly flavoured and/or coloured foodstuffs.

- Wipe the scale as needed with a slightly damp soft cloth. Avoid contact with citric acid.

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	Is the battery empty or inserted improperly?
The scale appears to be displaying wrong weighing results	- Is the scale located on a firm, even surface? - Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale? - Remove the batteries from the scale and wait a moment. Reinsert the batteries.
"UnSt" is shown on the display	The scale is not stable. Select a firm and even surface to place the scale.
"EEEE" is shown on the display.	The maximum capacity of the scale (5 kg) has been exceeded.
"  is shown on the display	The battery is empty (see "Inserting/ changing the battery").

Technical data

Model:	Kitchen scale "Anja" KE 854
Battery:	1x CR2032/3 V 
Rated current:	5 mA
Measuring range:	max. 5 kg
Variance:	1% +/-
Display scaling:	1 g
Weight:	approx. 380 g
Scale dimensions:	Ø 170 x 22 mm
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.
For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

GREND'S GmbH hereby declares that the kitchen scale KE 854 complies with the directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

Hamburg, May 2024
GREND'S GmbH



Guarantee

GREND'S GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange.

In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the device

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula es un práctico complemento para la cocina y para el hogar. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar esta báscula!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general.....	22
Seguridad.....	24
Uso previsto.....	25
Alcance del suministro	25
De un vistazo.....	26
Puesta en marcha	27
Retirar las tiras Iso	27
Poner/cambiar las pilas.....	27
Manejo	27
Pesar	27
Poner la báscula a cero	28
Utilizar la función de pesaje (TARA)	28
Apagar la báscula/indicador de temperatura	28
Restablecer la báscula	29
Limpieza	29
Problema/Solución	30
Datos técnicos	30
Declaración de conformidad.....	31
Garantía	31
Eliminación	31

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.



Las pilas pueden resultar peligrosas. Por tanto, manténgalas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila o se introduce en el cuerpo de cualquier otro modo, debe acudir inmediatamente al médico. De lo contrario, en el plazo de 2 horas pueden producirse graves quemaduras químicas internas que podrían provocar la muerte.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/quemaduras y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas únicamente por otras iguales o por unas de las mismas características. Tenga en cuenta los “Datos técnicos”.
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiese inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

RIESGO de daños materiales

- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los “Datos técnicos”.
- Coloque los objetos sobre la báscula exclusivamente para pesarlos.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque la pila del artículo cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizar la báscula durante un periodo largo de tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).

- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas, por ejemplo, sobre radiadores o expuestas directamente al sol.
¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como, por ejemplo, teléfonos móviles o aparatos de radio. Estos podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- No deje o coloque ningún objeto sobre la báscula cuando la guarde, por ejemplo, en un armario. Al colocar objetos pesados podría dañar la sensible electrónica de medición de la báscula.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas del aparato. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

Uso previsto

La báscula está diseñada para pesar alimentos y objetos en hogares particulares y en las cantidades domésticas normales. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 5 kg. La báscula no es adecuada para su uso comercial, por ejemplo, en panaderías, restaurantes, etc.

Alcance del suministro

- Báscula de cocina
- Pila tipo CR2032, 3 V ===
- Manual de instrucciones

De un vistazo



- 1 Compartimento de las pilas (parte inferior)
- 2 Superficie de pesaje
- 3 UNIT: Seleccionar la unidad de medida
- 4 Pantalla
- 5 ON/OFF: Conectar y desconectar la báscula; poner a cero (función tara)

Puesta en marcha

Retirar las tiras Iso

Cuando se entrega el artículo, la pila ya está colocada y provista de una banda Iso para evitar que se descargue. Para poner en funcionamiento la báscula, hay que retirar la banda Iso. El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del aparato.

- Extraiga por completo la tira Iso del compartimento de las pilas.

En cuanto se introduce la pila, la temperatura ambiente medida se muestra en la pantalla.

Poner/cambiar las pilas

Para usar la báscula, necesita una pila CR2032 de 3 V.

1. Abra el compartimento de las pilas.
2. Retire la pila antigua.
3. Deslice la pila contra los muelles de contacto situados bajo la lengüeta de sujeción grande y cuadrada y, a continuación, presiónela hacia abajo. A continuación, la pila se debe ajustar debajo de las orejetas de retención opuestas, de modo que la pila queda fijada firmemente en su soporte.

Preste atención a la polaridad correcta (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.

4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.



Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir la pila cuando en la pantalla aparezca  o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Manejo

Pesar

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. Colóquela con cuidado para evitar golpes fuertes en los sensores/patas y evitar de este modo daños en la báscula.
2. Conecte la báscula presionando el botón ON/OFF.
3. Espere un poco hasta que aparezca "0" en la pantalla.
4. Seleccione la unidad de medida deseada tocando de forma repetida UNIT. Puede elegir entre "g" (gramos), "oz" (onzas), "lboz" (libras) y "ml" (milímetros). Observe las indicaciones en la pantalla.



Cuando quiera pesar líquidos, seleccione “ml”.

5. Cuando quiera pesar algún producto dentro de un recipiente, coloque en primer lugar el recipiente sin el contenido sobre la superficie de pesaje. De lo contrario, siga los pasos que se describen en el punto 7.
6. Pulse ON/OFF. En la pantalla se muestra “0”.
7. Eche el producto en el recipiente o colóquelo sobre la superficie de pesaje. En la pantalla se mostrará el peso.
8. Lea el peso y retire el producto del recipiente o de la superficie de pesaje.

Poner la báscula a cero

Cuando en la pantalla aparezca un valor negativo (símbolo $\blacksquare$), aun estando vacía la superficie de pesaje (por ejemplo si la báscula no está correctamente colocada o sigue mostrando un valor de tara, consulte la siguiente sección), deberá poner la báscula a cero.

- Pulse ON/OFF una vez.

Utilizar la función de pesaje (TARA)

Esta función es práctica, por ejemplo, en repostería, cuando ya tiene un ingrediente sobre la báscula y quiere pesar otro.

1. Pulse ON/OFF para volver a poner la báscula a “0”.
Si el producto pesado previamente pesaba más de 60 gr. en la pantalla también se mostrará “TARE”.
2. Añada el nuevo producto a pesar.
En la pantalla se mostrará el peso del producto añadido.
3. Repita este proceso si quiere añadir el peso de nuevos ingredientes.
El proceso se puede seguir repitiendo hasta alcanzar el límite de capacidad (5 kg).

Apagar la báscula/indicador de temperatura

- Pulse el botón ON/OFF una vez.
La temperatura ambiente medida en °C o en °F se muestra en la pantalla.



- La báscula se desconecta automáticamente cuando no se ha utilizado en 1 minuto.
- Para cambiar entre °C y °F, pulse la tecla UNIT.
- La temperatura solo se muestra cuando la báscula está apagada.
El indicador de temperatura no se puede desactivar ni ocultar.

Restablecer la báscula

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque la pila de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar la pila.
Preste atención a la polaridad correcta de la pila (+/-).
El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.

Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesar como siempre.

Limpieza



ADVERTENCIA de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.

La báscula debe limpiarse inmediatamente después de su uso, especialmente tras el contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos muy especiados y/o coloreados.

- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido. Evite el contacto con zumo de limón.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?
La báscula muestra valores claramente erróneos	¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana? ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas? - Saque las pilas de la báscula y espere un momento. Vuelva a colocar las pilas.
En la pantalla se muestra “UnSt”	La báscula no está estable. Elija una superficie sólida y plana para colocar la báscula.
En la pantalla se muestra “EEEE”	Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 5 kg.
En la pantalla se muestra “  ”	Se ha gastado la pila, consulte “Colocar/ sustituir la pila”.

Datos técnicos

Modelo:	Báscula de cocina “Anja” KE 854
Pilas:	1 x CR2032/3 V 
Intensidad de corriente:	5 mA
Rango de pesaje:	máx. 5 kg
Margen de error:	1 % +/-
Subdivisiones de medida:	1 g
Peso:	aprox. 380 g
Dimensiones de la báscula:	Ø 170 x 22 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDIS GmbH declara que la báscula de cocina KE 854 cumple con las directivas 2014/30/EU y 2011/65/EU.

Esta declaración perderá su validez si en la báscula se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, mayo 2024
GRENDIS GmbH



Garantía

La empresa GRENDIS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cette balance de cuisine est un compagnon pratique pour la cuisine et la maison. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre balance et une grande réussite dans la confection de vos recettes !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	32
Sécurité	34
Utilisation prévue	35
Contenu de l'emballage	35
Vue d'ensemble.....	36
Mise en marche.....	37
Enlever la bande isolante.....	37
Insérer/changer la pile	37
Mise en marche.....	37
Pesée	37
Régler la balance sur zéro.....	38
Utiliser la fonction Tare (TARA).....	38
Éteindre la balance/Afficher la température.....	38
Réinitialiser la balance	39
Nettoyage	39
Problèmes/solutions	39
Caractéristiques techniques.....	40
Déclaration de conformité.....	40
Garantie	41
Mise au rebut	41

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.



Les piles peuvent présenter un danger mortel. Gardez toujours les piles/batteries hors de la portée des enfants. Si une pile a été avalée ou introduite d'une quelconque autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER : Incendie/brûlure et/ou Explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

ATTENTION : risque de dommages matériels

- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Ne posez des objets sur la balance que pour les peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Retirez la pile de l'article lorsque celle-ci est usée ou lorsque vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.

- Lorsque vous insérez et remplacez la pile, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil.
Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Ne disposez pas d'objets sur la balance lorsque vous la stockez, p. ex. dans un meuble. L'électronique de mesure sensible de la balance pourrait être endommagée par des objets lourds.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

Utilisation prévue

La balance est conçue pour peser des aliments et des objets domestiques dans les quantités habituelles de ce domaine. Il convient donc de ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 5 kg. La balance n'est pas adaptée pour un usage commercial tel que dans les boulangeries, les restaurants, etc.

Contenu de l'emballage

- Balance de cuisine
- Pile de type CR2032, 3 V 
- Mode d'emploi

Vue d'ensemble



- 1 Compartiment à pile (dessous)
- 2 Surface de pesée
- 3 UNIT : Sélection de l'unité de mesure
- 4 Écran
- 5 ON/OFF : mise sous et hors tension, mise à zéro (fonction Tare)

Mise en marche

Enlever la bande isolante

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et munie d'une bande isolante pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre la balance en service, il est nécessaire de retirer cette bande isolante. Le compartiment à pile se trouve sur le dessous de l'appareil.

- Retirez totalement la bande isolante ressortant du compartiment à pile.

Dès que l'appareil est alimenté, l'écran affiche la température ambiante mesurée.

Insérer/changer la pile

L'appareil fonctionne avec une pile de type CR2032, 3 V.

1. Ouvrez le compartiment à pile.
2. Enlevez la pile usagée.
3. Poussez doucement la pile contre les ressorts de contact en dessous des grandes languettes de retenue carrées, puis poussez-la vers le bas. La pile s'emboîte sous l'ergot de maintien situé en face et s'installe correctement dans son logement.
Veillez à respecter la polarité (+/-). La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.
4. Réinstallez le couvercle du compartiment à pile.



Consignes de remplacement des piles :

- Remplacez la pile si l'indication  s'affiche ou si l'écran ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Mise en marche

Pesée

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Posez-la avec précaution afin d'éviter les chocs brusques sur les capteurs et sur les pieds et ainsi éviter de l'endommager.
2. Allumez la balance en appuyant sur la touche ON/OFF.
3. Patientez un instant jusqu'à ce que l'écran affiche « 0 ».
4. Sélectionnez l'unité de mesure désirée en appuyant à plusieurs reprises sur UNIT.
Vous avez le choix entre « g » (grammes), « oz » (onces), « lboz » (livres) et « ml » (millilitres).
Observez l'affichage sur l'écran.



Sélectionnez « ml » lorsque vous souhaitez mesurer du liquide.

5. Si vous souhaitez peser le produit dans un récipient, disposez alors le récipient vide sur la surface de pesée. Dans le cas contraire, continuez conformément à la description au point 7.
6. Appuyez sur ON/OFF. L'écran affiche « 0 ».
7. Mettez le produit dans le récipient ou bien posez-le sur la surface de pesée. Le poids mesuré est indiqué sur l'écran.
8. Lisez le poids mesuré et retirez le produit du récipient ou de la surface de pesée.

Régler la balance sur zéro

Si l'écran indique une valeur négative (symbole ■) alors que la surface de pesée est inoccupée (par ex. lorsque la balance n'est pas bien posée ou qu'une valeur de tare demeure affichée [voir le prochain chapitre]), la balance doit être remise à zéro.

- Appuyez une fois sur ON/OFF.

Utiliser la fonction Tare (TARA)

Cette fonction est pratique pour la confection de pâtisseries, p. ex. lorsque vous souhaitez peser un ingrédient en supplément d'un ingrédient se trouvant déjà sur la balance.

1. Appuyez sur ON/OFF pour remettre la balance sur « 0 ».
Si le poids du produit précédemment pesé dépassait 60 g, l'écran affiche également « TARE ».
2. Ajoutez le nouveau produit.
L'écran indique le poids du produit ajouté.
3. Répétez l'opération si vous souhaitez peser d'autres ingrédients supplémentaires.
Ce procédé peut être répété jusqu'à ce que la capacité limite (5 kg) soit atteinte.

Éteindre la balance/Afficher la température

- Appuyez une fois sur la touche ON/OFF.
L'écran affiche la température ambiante mesurée en °C ou °F.



- La balance s'éteint automatiquement si elle reste inutilisée pendant env. 1 minute.
- Pour passer de °C à °F, appuyez sur la touche UNIT.
- La température ne s'affiche que lorsque la balance est éteinte.
L'affichage de la température ne peut pas être désactivé ou masqué.

Réinitialiser la balance

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez la pile du compartiment à pile et attendez un instant.

2. Réinsérez la pile.

Veillez à la bonne polarité de la pile (+/-).

La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.

Une fois la balance allumée, vous pouvez de nouveau effectuer des pesées comme à votre habitude.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

Après un contact de la balance avec des matières grasses, des épices, du vinaigre et d'autres aliments fortement épicés ou colorés, il est important de la nettoyer directement après usage.

- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide. Évitez tout contact avec l'acide citrique.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	▪ Pile déchargée ou insérée à l'envers ?
La balance affiche clairement des résultats erronés	▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ? ▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ? ▪ Retirez les piles de la balance et attendez un instant. Remettez les piles.
L'écran affiche « UnSt »	▪ La balance est dans une position instable. Choisissez une surface dure et plane pour installer la balance.

Dysfonctionnement	Cause possible
L'écran indique « EEEE »	▪ La capacité maximale de la balance de 5 kg a été dépassée.
L'écran affiche «  »	▪ La pile est usée, voir « Insérer/changer la pile ».

Caractéristiques techniques

Modèle :	Balance de cuisine « Anja » KE 854
Pile :	1 x CR2032/3 V 
Intensité nominale :	5 mA
Plage de mesure :	max. 5 kg
Erreur de mesure :	1 % +/-
Paliers :	1 g
Poids :	env. 380 g
Dimensions de la balance :	Ø 170 x 22 mm
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

La société GREND'S GmbH déclare par la présente que la balance de cuisine KE 854 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.

La déclaration perd sa validité dans le cas où le produit subirait une modification dont nous n'aurons pas convenu.

Hambourg, mai 2024
GREND'S GmbH



Garantie

La société GRENDIS GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La presente bilancia da cucina è un pratico accessorio per la casa e la cucina. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Speriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e Le auguriamo un'ottima riuscita!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	42
Sicurezza.....	44
Destinazione d'uso.....	45
Contenuto della confezione	45
Descrizione	46
Messa in funzione.....	47
Rimozione della striscia isolante.....	47
Inserimento e sostituzione della batteria.....	47
Funzionamento	47
Rilevamento del peso.....	47
Azzeramento della bilancia.....	48
Utilizzo della funzione TARA	48
Spegnimento della bilancia/Visualizzazione della temperatura	48
Ripristino della bilancia	49
Pulizia.....	49
Risoluzione dei problemi	50
Dati tecnici	50
Dichiarazione di conformità	51
Garanzia	51
Smaltimento	51

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
-  Le batterie possono essere letali. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita o entra nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico. In caso contrario, si possono verificare gravi ustioni interne entro 2 ore, che possono provocare la morte.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendi/ustioni e/o esplosioni

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di esplosione. Pertanto, sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE al rischio di danni alle cose

- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Porre oggetti sulla bilancia al solo scopo di pesarli.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre la batteria dal dispositivo se è scarica o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).

- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole.
Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc. in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Non mettete oggetti sulla bilancia, quando viene conservata, ad esempio in un mobile. La bilancia contiene un sistema elettronico di rilevamento del peso molto sensibile che oggetti pesanti potrebbero danneggiare.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

Destinazione d'uso

La presente bilancia è destinata all'uso domestico per rilevare il peso di alimenti e prodotti nelle quantità normalmente utilizzate in casa. La capacità di carico massima ammonta a 5 kg e non deve essere superata. La presente bilancia non è adatta per l'uso commerciale, ad esempio in pasticcerie o ristoranti.

Contenuto della confezione

- Bilancia da cucina
- Batteria di tipo CR2032, 3 V ===
- Istruzioni per l'uso

Descrizione



- 1 Vano batterie (lato inferiore)
- 2 Piano di pesatura
- 3 UNIT: Selezione dell'unità di misura
- 4 Display
- 5 ON/OFF: Accensione e spegnimento della bilancia, azzeramento del valore (funzione di tara)

Messa in funzione

Rimozione della striscia isolante

Il prodotto viene fornito con una batteria già inserita protetta da una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento precoce. Per mettere in funzione la bilancia, rimuovere la striscia isolante. Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.

- Estrarre completamente la striscia isolante che fuoriesce dal vano batterie.

Appena la batteria viene alimentata, sul display viene visualizzata la temperatura ambiente misurata.

Inserimento e sostituzione della batteria

Per l'utilizzo, è necessaria una batteria di tipo CR2032, da 3 V.

1. Aprire il vano batterie.
2. Rimuovere la vecchia batteria.
3. Spingere la batteria verso le molle di contatto sotto la grande aletta di tenuta squadrata e premerla verso il basso. La batteria quindi scatta in posizione sotto i naselli di arresto opposti, in modo che la batteria rimanga ben salda nel supporto. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
4. Fissare nuovamente il coperchio del vano batterie.



Avvertenze sulla corretta sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria se sul display viene mostrato  o se non viene mostrata più alcuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella scheda dei "Dati tecnici".
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Funzionamento

Rilevamento del peso

1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posare la bilancia delicatamente per evitare urti violenti ai sensori e ai piedini che potrebbero causare danni.
2. Accendere la bilancia, quindi premere il tasto ON/OFF.
3. Attendere qualche istante, fino a quando il display non mostra "0".
4. Toccando più volte UNIT selezionare l'unità di peso desiderata.
È possibile scegliere tra „g“ (grammi), „oz“ (once), „lboz“ (libbre) e „ml“ (millilitri). Prestare attenzione all'indicazione visualizzata sul display.



Selezionare "ml", quando si desidera pesare una sostanza liquida.

5. Per pesare un prodotto in un contenitore, collocare prima il contenitore vuoto sul piano di pesatura. Altrimenti, continuare con la procedura descritta al punto 7.
6. Premere ON/OFF. Il display mostra "0".
7. Versare il prodotto nel contenitore o porlo sul piano di pesatura.
Il display mostrerà il peso rilevato.
8. Controllare il peso rilevato e poi togliere il prodotto dal contenitore o dal piano di pesatura.

Azzeramento della bilancia

Se sulla bilancia viene mostrato ancora un valore negativo (simbolo $\blacksquare$), nonostante la superficie di pesatura sia libera (quando ad esempio la bilancia non si trova ancora in posizione ottimale o quando viene mostrato ancora un valore TARA, vedere il capitolo successivo) è necessario azzerare la bilancia.

- Premere una volta ON/OFF.

Utilizzo della funzione TARA

Questa funzione è utile, ad esempio, quando si sta preparando un dolce e si vuole aggiungere un altro ingrediente a quelli che già si trovano sulla bilancia.

1. Premere ON/OFF per riportare la bilancia a "0".
Se il carico precedentemente pesato superava i 60 g, sul display compare anche la scritta "TARE".
2. Aggiungere il nuovo prodotto da pesare.
Sul display viene visualizzato il peso del prodotto aggiunto.
3. Ripetere l'operazione se si vogliono aggiungere altri ingredienti.
Questa funzione può essere utilizzata più volte, fino al raggiungimento della portata massima (5 kg).

Spegnimento della bilancia/Visualizzazione della temperatura

- Premere una volta il pulsante ON/OFF.
Sul display viene visualizzata la temperatura ambiente misurata in °C o °F.



- Se non è utilizzata, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 1 minuti.
- Per alternare tra °C e °F premere il pulsante UNIT.
- La temperatura viene visualizzata soltanto quando la bilancia è spenta. Non è possibile disattivare o nascondere la visualizzazione della temperatura.

Ripristino della bilancia

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre la batteria dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente la batteria.
Rispettare la corretta polarità (+/-).
Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.

Una volta riaccesa la bilancia, si potrà pesare come di consueto.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi che potrebbero graffiarne la superficie.

Soprattutto dopo che la bilancia è stata a contatto con grasso, condimento, aceto e altri alimenti molto aromatizzati o coloranti, è necessario pulirla accuratamente.

- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito.
Evitare il contatto con acido citrico.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	La batteria è scarica o è stata installata in modo errato?
La bilancia indica valori chiaramente errati	- La bilancia si trova su una superficie stabile e piana? - Vicino alla bilancia è presente un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche? - Estrarre le batterie dalla bilancia e attendere qualche istante. Inserire di nuovo le batterie.
Sul display appare "UnSt"	La bilancia non è stabile. Scegliere una superficie piana e stabile, per posizionare la bilancia.
Sul display appare "EEEE"	La capacità massima della bilancia di 5 kg è stata superata.
Sul display apparirà 	La batteria è scarica, consultare la sezione "Inserimento e sostituzione della batteria".

Dati tecnici

Modello:	Bilancia da cucina "Anja" KE 854
Batterie:	1x CR2032/3 V 
Corrente nominale:	5 mA
Portata:	max. 5 kg
Tolleranza:	1% +/-
Incrementi:	1 g
Peso:	circa 380 g
Dimensioni della bilancia:	diametro di 170 x 22 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.
Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GREND S GmbH dichiara che la bilancia da cucina KE 854 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, maggio 2024
GREND S GmbH



Garanzia

La ditta GREND S GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento dell'articolo

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente.

Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga kuchenna jest praktycznym urządzeniem do kuchni i gospodarstwa domowego. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i samych sukcesów!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	52
Bezpieczeństwo	54
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	55
Zakres dostawy	55
W skrócie	56
Uruchomienie.....	57
Usuwanie pasków izolacyjnych	57
Wkładanie/wymiana baterii	57
Obsługa.....	57
Ważenie	57
Zerowanie wagi	58
Używanie funkcji doważania (TARA)	58
Wyłączanie wagi / wyświetlacz temperatury	58
Resetowanie wagi	59
Czyszczenie	59
Usterka / środek zaradczy	60
Dane techniczne.....	60
Deklaracja zgodności.....	61
Gwarancja	61
Utylizacja	61

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumięją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
-  Baterie mogą stanowić śmiertelne zagrożenie. Dlatego należy trzymać baterie poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii lub gdy trafi ona do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie w ciągu 2 godzin może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowe nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/oparzenia i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na takie same lub na typ o takich samych właściwościach. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, a dodatkowo mogą ulatniać się gazy!
- Unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu miejsce styku należy natychmiast obficie spłukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

UWAGA na szkody materialne

- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.
- Na wagę należy kłaść wyłącznie przedmioty do ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wyjąć baterię z artykułu po jej zużyciu lub kiedy waga już nie będzie używana. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).

- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. umieszczanie jej na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub zakłócenia działania.
- Nie układać ani nie ustawiać przedmiotów na wadze, jeżeli jest ona przechowywana np. w szafie. Czuła elektronika pomiarów w wadze może ulec uszkodzeniu z powodu ciężkich przedmiotów.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z różnych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Waga jest przeznaczona do ważenia artykułów spożywczych i przedmiotów w prywatnym gospodarstwie domowym i została zaprojektowana do najczęściej występujących tam ilości. Nie wolno przy tym przekraczać maksymalnego obciążenia 5 kg. Waga nie jest przeznaczona do wykorzystania przemysłowego, np. w piekarniach, restauracjach itd.

Zakres dostawy

- Waga kuchenna
- Typ baterii CR2032, 3 V ---
- Instrukcja obsługi

W skrócie



- 1 Komora baterii (spód)
- 2 Powierzchnia ważenia
- 3 UNIT: Wybór jednostki miary
- 4 Wyświetlacz
- 5 ON/OFF: włączanie i wyłączanie wagi, zerowanie wartości (funkcja doważania)

Uruchomienie

Usuwanie pasków izolacyjnych

Bateria przy dostawie jest już włożona i zabezpieczona paskiem izolacyjnym, który chroni ją przed przedwczesnym rozładowaniem. Aby uruchomić wagę, należy zdjąć pasek izolacyjny. Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.

- Wyciągnąć całkowicie pasek izolacyjny wystający z komory baterii.

Gdy tylko bateria zacznie zapewniać zasilanie, na wyświetlaczu pojawi się informacja o zmierzonej temperaturze pokojowej.

Wkładanie/wymiana baterii

Do pracy potrzebna jest bateria typu CR2032, 3 V.

1. Należy otworzyć komorę baterii.
2. Wyjąć starą baterię.
3. Wsunąć baterię na sprężyny stykowe pod dużą, narożną nakładkę przytrzymującą, a następnie docisnąć ją w dół. Bateria wsunie się pod położone przeciwnie styki gładkie i zostanie zaciśnięta w uchwycie.
Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-). Biegun dodatni (+) powinien być skierowany do góry.
4. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie.



Informacje dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat  lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Używać tylko typu baterii podanego w rozdziale „Dane techniczne”.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.

Obsługa

Ważenie

1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Ustawiać ostrożnie, aby uniknąć silnych uderzeń w czujniki/nóżki, a tym samym nie dopuścić do uszkodzeń.
2. Włączyć wagę, naciskając przycisk ON/OFF.
3. Poczekać chwilę, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”.
4. Dotykając symbol UNIT, wybrać żądaną jednostkę miary.
Do wyboru są „g” (gramy), „oz” (uncje), „lboz” (funty) i „ml” (mililitry).
Zwracać uwagę na wskazania na wyświetlaczu.



Wybrać „ml” do ważenia cieczy.

5. Jeżeli produkt będzie ważony w pojemniku, należy ustawić naczynie bez zawartości na powierzchni ważenia. W przeciwnym razie należy postępować w sposób opisany w punkcie 7.
6. Nacisnąć przycisk ON/OFF. Na wyświetlaczu pojawi się „0”.
7. Włożyć ważony produkt do pojemnika lub ułożyć go na powierzchni ważenia. Zważony ciężar pojawi się na wyświetlaczu.
8. Odczytać zważony ciężar i wyjąć ważony produkt z pojemnika lub z powierzchni ważenia.

Zerowanie wagi

Jeżeli na wyświetlaczu nadal pokazywana jest wartość minusowa (symbol **■**), mimo że powierzchnia ważenia jest pusta (np. gdy waga nie jest ustawiona w optymalnej pozycji lub gdy nadal wyświetlana jest wartość TARA, patrz kolejny punkt), konieczne jest wyzerowanie wagi.

- Nacisnąć 1 x ON/OFF.

Używanie funkcji doważania (TARA)

Ta funkcja jest przydatna np. podczas pieczenia, kiedy chce się dowżyć kolejny składnik, który ma być dodany do składnika leżącego już na wadze.

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby ponownie wyzerować wagę.
Jeżeli ważony wcześniej produkt był cięższy niż 60 g, na wyświetlaczu wyświetli się dodatkowo „TARE”.
2. Dodać nowy produkt do ważenia.
Na wyświetlaczu pojawi się ciężar dodanego produktu do ważenia.
3. Powtórzyć czynność, jeżeli trzeba dowżyć kolejne składniki.
Czynność można powtarzać do momentu osiągnięcia granicy wydajności (5 kg).

Wyłączanie wagi / wyświetlacz temperatury

- Nacisnąć 1 x przycisk ON/OFF.
Wyświetlacz pokazuje zmierzoną temperaturę pokojową w °C lub °F.



- Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używana przez ok. 1 minutę.
- Aby przełączyć pomiędzy °C i °F, należy nacisnąć przycisk UNIT.
- Temperatura jest wyświetlana tylko wtedy, gdy waga jest wyłączona. Wyświetlacza temperatury nie można wyłączyć ani ukryć.

Resetowanie wagi

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterię z komory baterii i chwilę poczekać.
2. Ponownie włożyć baterię.
Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-).
Biegun dodatni (+) powinien być skierowany do góry.

Po włączeniu można ponownie ważyć w zwykły sposób.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Wagę należy czyścić od razu po użyciu, w szczególności po kontakcie z tłuszczem, przyprawami, octem i innymi silnie przyprawionymi i/lub barwionymi artykułami spożywczymi.

- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.

Usterka / środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	▪ Bateria wyczerpana lub włożona nieprawidłowo?
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu? ▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne? ▪ Wyjąć baterie z wagi i odczekać chwilę. Ponownie włożyć baterie.
Na wyświetlaczu pojawia się napis „UnSt”	▪ Waga nie jest ustawiona stabilnie. Wybrać nieruchomą i równą powierzchnię, aby ustawić wagę.
Na wyświetlaczu pojawia się „EEEE”	▪ Przekroczono maksymalne obciążenie wagi 5 kg.
Na wyświetlaczu pojawia się cyfra „  ”	▪ Bateria jest wyczerpana, patrz „Wkładanie/ wymiana baterii”.

Dane techniczne

Model:	Waga kuchenna „Anja” KE 854
Bateria:	1x CR2032/3 V 
Prąd znamionowy:	5 mA
Zakres pomiarowy:	maks. 5 kg
Odchyłka:	1% +/-
Podziałka wyświetlania:	1 g
Waga:	ok. 380 g
Wymiary wagi:	Ø 170 x 22 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.
Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma GREND'S GmbH oświadcza niniejszym, że waga kuchenna KE 854 jest zgodna z dyrektywami 2014/30/UE oraz 2011/65/UE.

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, maj 2024
GREND'S GmbH



Gwarancja

Firma GREND'S GmbH udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

